

合唱團救亡歌曲

將印成專本

由籌賑會發售

武漢合唱團在星演唱，口逾五十次，備獲各界僑衆之熱烈歡迎，每晚聽衆之擠擁情況，得未曾有，此間及外地僑胞，咸以該團所唱之救亡歌曲，皆極名貴，其中大多未見專冊，故而多

方搜尋歌譜以便學習者尤大有人在，僑衆愛好救亡歌曲之一斑，可以想見，頃悉該團團長夏之秋氏亦認救亡歌曲之傳播，足以激勵同僑之愛國熱忱，故已着手將該團之全部名曲，編製

專本，聞該歌冊內容，至爲充實，不日交由南洋商報代印，本月底即可出版，屆時全部歌冊，將由星華籌賑會發售，以資助賑，書成之日，全馬行，可預卜也云。

武漢合唱團

民族呼聲歌集已出版

由夏之秋先生編著南僑總會印行

武漢合唱團自來星洲演唱，在歌詠界已開闢一新紀元，各界欲求其歌譜者，有如飢渴，該團團長夏之秋先生，因承籌賑會之同意，特編「民族呼聲」歌集一冊，由南僑籌賑總會印行，交南洋商報印刷，現已出版，每冊訂實價二角，所有歌詞曲譜，概用手寫製版，以免失真，蓋市上近曾流行一種歌集，其中亦多該團所唱歌曲，因排版校對，多有舛錯，歌者病之，故該團特用手寫云，民族呼聲歌集，封面係用蔣委員長對該團贈旗之題字，內頁有高總領事之題字，又有南僑籌賑總會主席陳嘉庚先生序文，詳述籌賑會士辦該團南來演唱一切經過情形，陳氏此類文字，向所未有，誠為創見，聞此項歌集，日間可於本坡各大書局發售，惟初版所印無多，欲購宜從速云。

民族呼聲歌集

黃力謙

編者：夏之秋

發行者：南洋華僑籌賑祖國難民總會

定價：叻幣貳角——郵費用



我應該用鄭重的態度來介紹這本書

因為這是一民族的呼聲，東方醒獅的怒吼，牠所負的使命，使前方的將士知道，四萬萬團結的同胞，在他們的後盾，使後方的民衆知道，前方將士之犧牲，是爲後方的安全，是爲全民族的生存。

在短促的時間內，就我淺見所及，這本書之特點略舉一二於下：
(一)抗戰歌曲的精神，抗戰發動後，救亡的歌曲也就應時而生，這是一種很好的現象，但不知學唱的人，在一千幾百支歌中，想尋找

過切切琢磨而成的如「流亡曲」、「滿江紅」等是也，由者如編、新近發表的「游擊隊進行曲」、「歌八百壯士」、「賣花詞」等曲是別書，未有者，他書即，亦不準確。

(二)主調的準確，主調是一曲的生命，一個歌連主調都不準，那還像歌嗎？這一節本來是多說了的，但是現在有些歌就亂和亂當作主調，所以唱了出來，祇能令人覺得莫名其妙，如「旗正飄飄」歌八百壯士，「抗敵歌」、「玉門出塞」等有些歌總就弄到一場糊塗，

好的，實在有點麻煩，若日都學，那就太費精神與時間，同時又是不可能，也不需要這本書是編者在武漢合唱團經過數百次的演唱，從所得的經驗與觀察而選編者，這確實的經驗我們不應忽視的，雖然我們在別的書上會找到同樣的歌，但是好些歌的內容是不相同，因爲這是

所以在相同的歌，你會見出不相同之調。
(三)修正的地方：修改別人的歌曲，不是隨手爲之的，至少要根據歌詞本身的字音，意義之輕重，句法、和音樂方面的節拍，旋律，與和聲(若是合唱的歌)好聽還是次要，最重的是情感能加強的表出。談一個比方罷。所

飛將軍那首「滿江紅」，有好些地方是修改過的，其中，以「駕長車，踏破富士山缺」，爲最妙。這句本是全詞中最主要的句，而全詞中又以「踏破」二字爲精華。

普通的歌譜是：「15632」

「民族呼聲」是：「15632」

從這裡我們看出，普通的歌譜，拍子是一等一第「32」了「字是虛字反佔兩拍，在這歌裡，第一拍和第三拍是重拍，二四兩拍，那重要的「破」字放在輕拍，不用說都知道是不好的。但是改過後的拍子是：「3232」字均始於一二重拍唱者可大以大放喉嚨去吼的，多麼令人痛快，多麼使敵人叫寒，再就文字上刪去了「字，也很有意義。「去了」，「完了」這只說明事情已經過去，這就有了時間性的限制，「踏破」了富士山，這話好像還是言之太早，因爲我們現在還在做着「踏破」的工夫，並且還需要四萬萬人去協力繼續「踏破」，況且「踏破」了，好像祇是敘述事實，而改過的却像軍隊命令式的：「衝鋒！」「踏破富士山」缺，「駕到這裡真使我不能自己而大呼「踏破富士山」，其他如「流亡曲」，秋風涼，等都，音樂上和詞句上的修正，這就讀着買一本來比對方知的。(下期續完)

民族呼聲歌集 (續前)

黃力謙

○新書介紹○

編者：夏之秋
發行者：南華僑籌賑祖國難民總會

定價：叻幣一角——籌賑用

(四) 表情。號的精詳。唱法是出來表達，理的感情的，所以小孩要懂，不能拿「義勇軍進行曲」來作催曲曲用，有些「國難」很熟，但是總以唱不好，原因以缺乏「情」，而上「通」的歌唱往往因排版的困難，就「表情」號省去，雖然如學的人是很難，及有情，但唱熟了就得得表情，號的重，尤以無師自習者而需要，比方「安全十」就有先後不同的唱法，第一二節是彷彿失掉「逃」表情，第三節是「唱」並不是神秘的東西。我們愈「抗戰」打與「切」有力，「情」唱，並不是神秘的東西。我們愈「抗戰」，「神和認識」我們的聲譽就自然有力量。這本書每一首詩都有詳細的「表情」符號所以不必「舉出」

(五) 讀音原諒的地方。這本書的手稿雖經鄙人用兩晚七時至十二時「的」，即「對三遍」有「則」，「分」及「情」符號，「拍子」字與音之配合，音符等分別「對」，很抱歉，中版後還覺得「疏忽」之處，這其鄙人要道歉的，除在再版時更正外，在此亦順便提出，以便購者更正：

頁	行	歌詞	誤	正
28	末行	頭	1	i (高音)
35	末行	莫	3	3 (高音)
38	五行	強佔我	656	6.5.6 (低音)
40	六行	敢	6	6 (低音)
43	首行第二句	日	2	3
44	八行	這	6	6 (高音)
	七行	伍	#6	#5
45	二行	光	1	7
49	二行	中	(按：原曲為 5 (低音) 但均改唱 5 (高音) 亦可)	
	七行	條		
	八行	鮮	6	6 (低音)
57	七行	行動	11	11 (高音)
60	二行	屋	7	7 (低音)

關於歌詞方面，因為「版地」的關係，所以有一些地方是要唱者隨機應變的，比方「賀燭山」應唱為「高十山」，歌人「敬」或「洋」可用「日本」代，「打甲東方」西斯亦即「打倒」，「帝國主義」。

結論：以上所說不過是書中之上節，這本書「根本好處」我們「全民」的「最高」。

新委員：所賜子的歌唱使命，應歌中的精神成為「民族呼聲」，從「全民族」的每個人心中，演出「團結」一致」，以爭取「後的勝利」，及「中華民國」。

廿八年四月十日

1939-06-01, 南洋商報第8版

民族呼聲歌集

暢銷安順屬

一萬本瞬即告罄

武漢合唱團所著之民族呼聲歌集，每本定價

一角，其所售之款，

概歸南僑救賑總會助賑

，茲悉南僑總會曾委安

順林采仁君在馬來亞各

地推銷，俾資全馬各地

同僑熱望武漢合唱團歌

集者，有以學習焉，頃

據林君語記者稱，該集

頗得各處同僑之熱烈歡

迎，各籌賑會亦踴躍認

購，其一次寄來之一萬

本旋即告罄云云。

武漢合唱團團長夏之秋著

民族歌聲將出版

武漢合唱團團長夏之秋氏，爲星華籌賑會編著之民族呼聲歌集一冊，出版以還，風行一時。先後售出近四萬本之譜，茲悉，夏氏近應各界之要求，復編「民族歌聲」續集一冊，該書已在印刷中，不日即可出版。

又悉，夏氏近著之「歌八百壯士」「最後勝利是我們的」「及「女青年戰歌」等各曲，已印成五線譜專集，由香港商務印書館出版，附有鋼琴伴奏之歌譜，旋律豐富，印刷美緻，該書經已運到，每冊定價爲國幣五角，各書局均有代售云。

武漢合唱團團長夏之秋編

「民族呼聲」續集出版

較初集尤為精采豐富各書店均有代售

武漢合唱團團長夏之秋君，為國內青年音樂家，自前年領導合唱團南來，以歌曲戲劇演講之新姿態，作海外救亡之藝術宣傳，歌聲所至，全僑感動。其歌聲成績，全僑感動。其歌聲成績，勞績至偉，卓然不磨，現該團雖已結束工作返國，然其雄壯之歌聲，猶繞留全馬也。查該團在馬時，曾由團長夏之秋編集國內抗戰名歌，由南僑籌賑總會印行「民族呼聲」歌集，初集出版後，紙貴洛陽，風行全馬，現續集亦已編印完竣出版，內容包含

中國民歌，或改編後之民歌，或為創製歌曲，作者悉為國人，皆簡而易學，全部皆為該團在北馬時之演唱節目，效果甚佳，多數復經編者修改，力求歌曲完整，旋律豐富，音程簡易，較初集尤能引起民衆之興趣，每本仍照原價叻幣二角，全馬各大書局均有代售云。